

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Fél évre . . 90 Leu
Negyed évre 45 Leu
Egy óra . . 15 Leu
Hirdetés mm. 3 Leu
Nyilttér mm. 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a **SZÉKELY HIRLAP**-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT
néhai Molnár Emil,
a SZÉKELY HIRLAPOT
Biró Lajos
alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cioacă și Crișan
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön.

A nép szava.

(Sz.) Olvassuk, hogy a jugoszláv—magyar határ baranyai szakaszán e napokban olyan esemény játszódott le, amely minden hivatalos tárgyalásnál többetmondóan demonstrálja a két nép békés viszonyának alapjául szolgáló barátságos hajlandóságot és az egymás segítségére siető szomszédi szolidaritást. A politikusok legyalulják és körülfaragják gondolataikat, megkonstruálják és berámazzák az érzéseiket, mielőtt a nyilvánosság közszemléjére kiteszik. Maga a nép azonban, ha megszólal, nem köti magát politikai vagy diplomáciai formákhoz és őszintén, elhallgatás nélkül mondja ki, ami a szívében fekszik. A két nép közösségérzetének mesterkéletlen, spontán megnyilatkozása avatja nevezetessé azt az aktust, ami most ment végbe Belimanaszliron.

Huszonöt waggonból álló magyar tehervonat futott be a baranyai határállomásra. Mindegyik waggon tele volt gabonával, amit Magyar-Baranya lakossága gyűjtött össze Jugoszláv-Baranya árvízkarosultjai számára. Az átadó-bizottság vezetője nem vágta magát ünnepies pózba és nem tartott hosszú, lélekzetű körmondatokból összerótt szónoklatot a népek együttműködéséről. Beszéde csupán a határon túli adakozók egyetlen kívánságának hangsúlyozására szorítkozott:

a huszonöt waggon gabonát nemzsiségi különbség nélkül osszák szét a segélyre rászorult földművesek közt.

Emberileg természetes, hogy az elemi csapás áldozataival szemben az egyenlő elbánás elvének kell érvényesülnie. A szerencsétlenségnek nincs nemzsisége és az árviztől sújtottakat nem osztályozhatja faji alapon még a nacionalizmus sem, amely pedig virtuóza az igazságtalan klasszifikálásnak. Normális körülmények között nem is volna szembeötlő, hogy az előtött jugoszláv terület lakosai javára Magyarországon gyűjtött gabonában szerb, horvát, magyar, német egyaránt részesedik. A medréből kiéptett folyam nemcsak az elárasztott vidék termését falja fel, hanem a védekezés és kártalanítás terén a faji ellentéteket is elmosza. A szeretet, a részvét és áldozatkészség kiapadhatatlan források, amelyek nagy katasztrófák idején világgrészeket forrasztanak össze a könyörület egységfrontjába.

A jugoszláv külügyminiszter a magyar barátságról. Nincsics jugoszláv külügyminiszter, aki az olasz-albán szerződés miatt benyújtotta lemondását, a múlt vasárnap beszédet mondott a választókerületében, Nagybecskerekben. A külpolitikai helyzetről szólva, Nincsics kijelentette, hogy Jugoszlávia valamennyi külföldi állammal legjobb barátságban él, különösen legköze-

lebbi szomszédjával, Magyarországgal kíván ilyen irányu kapcsolatot létesíteni, amelynek miniszterelnöke kifejezte azt az óhaját, hogy szintén együtt óhajt működni Jugoszláviával.

Enyhülni fog a pénzkrízis. Örövendetes hír érkezik Bukarestből, amely szerint minden jel arra mutat, hogy a katasztrófális pénzkrízis legválságosabb pillanatain túl vagyunk és a közel jövőben lényeges enyhülés várható.

Ezt a kellemes prognózist sok olyan kézzelfogható konkrétum támasztja alá, amelyből jogosnak látszik a bukaresti jelentés optimizmusa.

Uj hus- és lisztárak.

Olesó hus és liszt az ünnepekre.

A városi állandó választmány az érdekelt mézárosokkal és a fogyasztók képviselőivel együttesen 1926. december 20-tól kezdődőleg a husárakat a következőképpen állapította meg:

Marhahus kilója	32 leu.
Borjuhus hátulja	40 "
" eleje	36 "
Sertéshus	42 "
Zsirnak való (háj, szalonna)	52 "
Birkahus	20 "

A lisztárak nagyban a következők: Fogós nullás 14-25, sima nullás 14—, fő-

Osztályok.

Irta: Szabolcska Mihály.

Egy vonaton együtt utaztak ők:
Az Ész, meg a Gazdagság, meg a Gög,
S önmagát mind a három szörnyen unta.
Ez az első osztályon: tiszta munka!

Egy állomáson mosolygó gyerek
Tévedt be hozzájuk: a Szeretet.
Kereste ott a Szívet, édesapját
S természetes, hogy mogorván fogadták!

Végre az Ész, ki rég ismerte jól
A szegény Szívet, nagy fitymálva szól:
„Ej, mit a ti atyafiságtok!... Szív csak
Gyalog, vagy harmadosztályon utazhat!”

Kivevék Sim' Están fogát.*)

Keresz' komám Sim' Están, hogy hazajő a gyárból minap, le magát az ágyra s nyögődöz kegyetlen.

Eppeg menyek bé az ajtón, kicsi héjja, hogy fel nem borítám a lejánkát a böcsibe, amibe a zasszon' az ajtósorkához tevő.

— Jere, jere — aszongya — met ebbe a hejbe végem vagyon. Ugy sajog a fogam, hanemegyeb ki kell, hogy vétessem.

Addig innőt s tul én s a zasszon, hogy felkerekedik s el ketten a doktorhoz.

No le Estánt a doktor egy székre, elé a foghuzót s aszongya: táccsa ki a száját.

Ki Están, mindha egy fazak káposztát egybe kívánna levenni, akkorára s hát reja keccint egyik zápjára a doktor a foghuzóval.

— E' fáj-e? — kérdi.

*) Mutatvány Laji bá' (Szini Lajos író) megjelent Ózolló s más küsdeg nyűszkölések című könyvéből. A könyv 120 leuért beszerezhető városunkban az író unokaöccsénél, Szini Andor gyógyszerésznél.

— Hé' a nemjáját! — bögi el magát Están — eltalálá.

Meg se fogom a fejit keresz' komámnak, hát a doktor markába nyomja a zápját.

— E má teszi — aszongya Están — magának es ügyes tanyittaja lehetett borbé korába, hanem, meginstálom, a mellette való es erőst sajog.

— Ez e? — koppint reja a doktor egy más fogára s hogy aszongya Están: az a — mán teszi es a markába azt es.

— Ó, hogy az a menybéli Márja magának a kezit arangyojza bé — szól komám a doktorhoz — e' mán' kézjárás, de ügyes. Eszre se veszem vala, ha nem teszi markomba. Hanem ha mán magához fáradék, van még egy likas a tussó felin, szüveskeggyék, vegye ki azt es.

Három akkora gyökere vót, amikor a doktor a markába tevő a foghuzóval, hogy én jettem meg. Están es megtánloroda ahogy fel a székről s ojan ábrázatot csinála, mint egy bihalbornyu.

zöliszt 13.50, kenyérliszt I. 11.50, barna kenyérliszt 8.—, rozs kenyérliszt 8.50, szitált kukoricaliszt 5.—. Kicsiben kimérve legfennebb 50 banival lehet drágább kgr.-ként a liszt ára, ugyahogy a kibocsátott hirdetményben meg van állapítva. Az idegen helyről hozott lisztet sem szabad drágábban árulni.

**Legszebb,
Legjobb,
Legkedvesebb**

karácsonyi ajándéktárgyak
kaphatók:

!! Kovács Árpád illatszertárban. !!

Jámbor ember levelei.

Kedves Ténsasszony! Tökéletes helyesírással cirkalmazott levelét alig három hó után, a posta jóvoltából kézhez kaptam. Kellemes sorából örömmel állapítottam meg, hogy a mi székelij fajtánkat méltatlanul éri az a vád, hogy a téllenség megemészti népünket, mert lám, mint kietek is édes ténsasszonyom — a tél közepén is — boronálni szeretnének. Igaz ugyan, hogy e boronálási igyekezet a boldog és boldogtalan flotások és nemflotások összeboronálásában nyilvánul meg, de miután a boronálás is gazdálkodás, hát látom, hogy jó gazdálkodók kietek is.

Nagyon a szívemre vettem a ténsasszony-nak a házasságról irt értekezését, amelyben oly erősen buzdit a megnősülésre, de az elolvasás után — nem tudom miért — limonádéizt éreztem a torkomban. Hát azt gondoltam, kimegyek az utcára, ott jobban gondolkozhatom az értekezésen s egyuttal tapasztalatokat is tudok szerezni — a más kárán.

Hát — amint megyek — az utcán találkoztam egy barátommal, akit amikor utoljára láttam, legalább is két mázsát nyomott, de most nem volt több 50 kilónál. Rögtön magamra illesztetem a résztvevő ábrázatom és sajnálkozva kérdeztem: Feri, téged mi lelt? Ő a martirok szomorú mosolyával és egy kézlegyintéssel illusztrálva, szólott:

„Hadd el, — megnősültem“. S ezzel a sokatmondó válasszal elkészönt tőlem.

Hát ez nem volt kellemes tapasztalat, de vigasztaltam magam, hogy ebben az esetben pechem volt.

De a doktor hamar egy nagy pohár veres-lila italt neki s aszongya, hogy menyen ki avar aharré a gángba.

Hej elvátózik Están arca, jóézüen kacag, nézi a fájin italt s bé es béhujza egy miccre.

— No, Istennek hagyom — kezel a doktorral, — maga má érdemes egy naccsás ur. Minden részbe segített a szegén emberen.

Evel ki mű a doktortól s elig érünk a köhidhoz, neki Están a községi kert ódalának s letisztelje teljességgel. Azt tuitam a belit es ki-aggya, ugy hánt.

Másnap a rendőrbiztos aszonta, hogy az italt nem kellett vóna megigya keresz' komám, met a nem meginnya való, hanem fertőtelenyitő uruság.

A suj tuggya mi vót, elég a hezzá, hogy komám vaj három nap se nem ett, se nem ivott, utaján es a lenyőviz hozta meg.

„TRANSYLVANIA“

Bank Részvénytársaság

Alba-Iulia—Gyulafehérvár.

Alapított: 1872. évben.

Saját tőkéje: tízmillió leu.

Fióktételei:

Gyergyószentmiklós,

Kézdivásárhely,

Csikszereda,

Ditró,

Torda.

Elfogad: betéteket.

Leszámítol: váltókat.

Átutalásokat és meghitelezéseket az ország bármely piacára gyorsan teljesít.

Vezérképviselőt bíja a

„Gazdák Általános Biztosító R. T.“-nak.

Este betértem egy pár barátommal az egyik vendéglőbe. Itt láttam egy asztaltársaságot, amely egy nőből, egy öregebb férfiből s néhány fiatal-emberből állott. Azt hittem, hogy a papa a leánya udvarlóival. El is mondtam véleményemet barátaimnak. Ők nagyot nevettek, mert akit papának gondoltam, a férj volt, a nő a felesége s a fiatal-emberek közt volt két házibarátnya a nőnek. Hát ezzel a házassági csendélettel is pechem volt.

Hát édes ténsasszony, nagyon elkeseredtem a látottakon s másnap este bementem a kocsmába. Itt is találkoztam egy férjjel, aki nagyon jókedvű volt és mulatott. Azt gondoltam, hogy egy boldog férj. Őt is megkérdeztem a házasságról. Mikor a feleségéről érdeklődtem, mindjárt színt váltott, kezével a mellét ütve, szólott: Én bűnöm, én bűnöm, én legnagyobb bűnöm. Amint így beszélgetünk, egy tulvilági hang közbeordít: „Itt vagy, ugye, tolvaj dugóhúzó? Mars haza — záróra. Adok én neked mulatni“.

Hátra fordulok. Hát egy öngyagát látok vastag vendégmarasztó-bottal a kezében. Az még semmi, hogy én megláttam, de az az ur is meglátta s azzal üsdí neki, vesd el magad, mintha ott se lett volna, eltűnt a baloldalon. Csillapítani akartam azt az igen haragos nagyságát, de ő mérgesen reám szolt: „Kied is fogja be a borlesőjét, mert ha nem, a kied óramutató ábrázatát is beverem e bötöcskával“.

Higgye el, édes ténsasszony, ugy még soha nem voltam életemben megijedve, mert azt hittem, hogy egy eleven ördög szállott le, pedig a jóemberek azt mondták „csak a felesége volt“. No de annyi hasznom volt, hogy most már a sátánt is el tudom képzelni.

Megkérdeztem a leányokat is, milyen férjet szeretnének. Az egyik része azt mondta: „legalább is gróf“. A másik része azt válaszolta: „egy pénzeszsákhoz is feleségül mennék.“

Ugy látom, ilyen lovak nem igen tola-kodnak s helyettes számár nem szeretnék lenni. Inkább azon törekszem, hogy vagy gróf, vagy pénzeszsák legyek s akkor kied is édes ténsasszony előállhat nősülési ajánlataival. Addig maradok:

Jámbor házassulandó.

HIREK.

— **Aranymise.** László József c. esperes, volt lemhenyi plébános december 27-én, karácsony harmadnapján d. e. 10 órakor mondja aranymiséjét a helybeli minorita-plébánia templomban. Becsüljük meg a jubilánsban a szép kort, a társadalom volt munkás tagját és egyházának hű papját s minél számosabban jelenjünk meg — 50 éves papi jubileumán.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mielőtt hírlapilag is felsorolnánk a nemesszívű adakozók neveit, fogadják addig is a szegény gyermekek felsegélyezésére és a templom céljára juttatott adományaikért hálás köszönetemet és Isten áldása legyen rajtuk. Huszár Jusztin, plébános.

(*) **Kézdivásárhelyi Takarékpénztár** felhívja ügyfeleit, hogy a régi 500 leusokat december 22-ig cseréli be és fogadja el a belizetéseknél.

— **A külföldi valuták telekkönyvi bekebelezése.** A külföldi tőke előtt megnyitotta a kormány az utat. Megengedték ugyanis a külföldi valuták telekkönyvi bekebelezését. Az igazságügyminiszter körrendeletben értesítette a törvénszékeket.

— **Karácsonyi pásztorjáték.** A helybeli róm. kath. elemi népiskola szokásos karácsonyi pásztorjátékát december 21-én, kedden d. u. 4 órakor a főgimnázium tornacsarnokában fogja megtartani, melyre ezúton is felhívjuk az érdeklődők figyelmét. — Az iskolai ünnepélynek egyébként következő a programja: 1. Karácsonykor. (Vers.) 2. Karácsony szent este. (Vers.) 3. Sürgős üzenet. (Magánjelenet.) 4. Jézuskának mit adjak? (Vers.) 5. Gyuri Mikulása. (Szindarab.) 6. Karácsonyi találkozás. (Szindarab.) 7. Karácsonyi angyaljáték és karácsonyi öröm. (Szindarab.) 8. Füstbe ment bosszu. (Szindarab.) 9. Pásztorjáték. 10. Étlőkép.

— **Román-magyar konferencia.** A trianoni békeszerződés rendelkezéseinek alkalmazása tekintetében a legközelebbi napokban Budapesten román-magyar konferencia lesz. A tárgyalások főanyagát a volt tisztviselők nyugdíjügye és az államvasutak kérdése képezi. Ezenkívül egyéb függő ügyek is szóba kerülnek. Eddig már több értekezletet tartottak, de sohasem sikerült megállapodásra jutni.

— **Kötelező egyenruha az iskolákban.** Kötelező egyenruha viselést rendelt el a közoktatásügyi miniszter minden középiskolai tanulóra nézve 1927. április 1-től kezdődőleg. A szabás hivatalosan elő van írva.

— **Eltörlik a gabona-export díját.** A gabona-export díjakát a kormány egészen eltörölni készül. Brailában ugyanis a mezőgazdák országos kongresszusán Garoflid miniszter — aki a kormányt képviselte Meisner miniszterrel együtt — expozéjában kijelentette, hogy a gabona-export díját fokról-fokra egészen el fogják törölni.

— **Kruppék ismét munkába lépnek.** Szovjetországon és Mexikóban löszergyárt létesít a Krupp cég. Mexikói jelentés szerint Henrik porosz herceg a Krupp-cég megbízásából odaérkezett. Oroszországban is hatalmas municiógyárt létesítenek Kruppék. Az érdekelt cég természetesen erősen cáfolja ezeket a híreket.

— **A forgalmi adót két százalékra emelik.** Utóbbi számunkban megemlékeztünk arról, hogy az új költségvetés szerint a földnek és háznak adója háromszorososan fog emelkedni. Most már azzal a kellemellen hírrel is szolgálhatunk, hogy a kormány a forgalmi adót az eddigi egy százalékról két százalékra fogja felemelni.

Csakis saját készítmény!

A nem megfelelő árut
kicserél!

Halló!

Vigyázzon minden igaz székely

doktor, ügyvéd és lelkiatya, szaktárs, helyi és vidéki cipész, csizmadia cimborá! El ne mulassza egyik se, hogy fél ne keressen **új üzletében**, mely a régi Zsigmond-féle házba, Török-sörgyár szomszédságába, a két fészület között, a *Kantába* lett áthelyezve. Tegyen megrendelést bármilyen fájós és tyukszemes lábra, ugyszintén mindenfajta javítás azonnal elkészül. Olcsó és jó munka!

Elvállalok valamint mindennemű cipőfelsőrészt úgy vidékre, mint helyben és pedig: tucatos, páros és mérték utáni felsőrészt a legolcsóbb árban. — Raktáron van mindenfajta kész cipő és felsőrész.

B. pártfogást kér: **Szőcs János**, cipész.Mít ér a pénz s a Fiat-autó,
Ha szűk cipőt s tyukszemet hord.

Halló!

Alapítva: 1900-ban!

Olcsó kiszolgálás!

— **Vasuti kedvezmény Magyarországon az idegenforgalom emelésére.** A vasút nagyarányú kedvezményeket léptet életbe Magyarországon az idegenforgalom emelése érdekében. A vásárookra és kongresszusra utazók 33—50 százalékos kedvezményben részesülnek. Akik több, mint tizenöt napi tartózkodásra mennek magyar fürdőhelyre, 50 százalékos kedvezményt kapnak.

— **Nevető-est.** Nem nagy számú, de annál megértőbb közönsége volt Szabó Jenő poétánk december 14-iki, u. n. „nevető estélyének”. Egyes jelenetekben kitűnő volt Percze Ilus, Nagy Ottó és Teleki Vilma, valamint a mindig jó Pál Margit. Kolumbán Zoltán (képkereskedő), Imreh Gyula (ügyvéd), Pataki József (orvos), Janovics Endre (gyógyszerész), Tompa Kálmán (írók) alakítása több volt, mint egy műkedvelőé. Dobra Mihály jó ízű székely típus volt. Megújrázák a Babatáncot.

— **Nem halt meg.** Amint a múlt számunkban megírtuk, Vizi Gyárfás kézziszentkereszti földműves 21 éves Miklós fiát fejszével úgy főbe ütötte, hogy a helybeli kórházban sérülésébe belehalt. Amint közlik velünk, Vizi Miklóst tényleg eszméletlenül szállították be a kórházba, ahol Bidu főorvos koponya-lékelést végzett rajta és most túl van a veszélyen.

— **Harcéri jelentés az ideai amerikai fotball-frontról.** Egy newyorki jelentés közli, hogy az elmúlt héttel véget ért az amerikai sport-szezon s mint ütközet után szokás, a gondos amerikaiak összeállították a szezon harcéri jelentését.

Néhai Höfer-tábornok, aki pedig szakértő volt ezen a téren, megirigyelhetné az írásművet, amely szerint: a lezajlott amerikai football-szezonnak kilenc halottja és 200 súlyos sebesültje volt, ide nem számítva a könnyebb sérüléseket, mint fogak kirugása, karok eltörése, hasbarugás és más ilyen enyhébb esetek. A kétszáz sebesült közül negyvennek amputálni kellett a lábát.

Megjegyzni a jelentés, hogy az ezidei statisztika sokkal kedvezőbb — vagy inkább a fotball szempontjából kedvezőtlenebb — a múlt esztendeinél, amikor huszan estek el a harc mezején...

— **Hóvihar, fagy mindenfelé.** Az abnormalisan hosszúra nyúlt nyárnak és ősznek a világ minden részében jelentkezik a reakciója. Amíg nálunk a néhány esős, zord késő őszi napot enyhe napstílusos időjárás váltotta fel, Európa más vidékéről, sőt Amerikából is hatalmas hidegről érkeznek jelentések. Magyarország dunántúli részén hatalmas hóvihar volt, amely a táviró- és telefonhálózatban nagy károkat okozott. Olaszországban Ancona vidékén a dühöngő vihar miatt a vasuti forgalom szünetel. Itt számos halászbárka elsüllyedt. A fővárossal és a külfölddel a telefon-összeköttetés teljesen el van vágva és a vihar pusztításairól csak rádióon érkeznek hírek.

Ugyancsak hatalmas hóviharok híre érkezik Amerikából is.

Az Egyesült Államok északi részén hatalmas hóviharok vonultak végig. New-Yorkban fél méteres hó van. A közlekedés egész New-York államban megszakadt. Amerikában negyven év óta nem volt ilyen időjárás, mint a mostani.

— **Apró hírek.** Pasics, a szerbek nagy államférfia a múlt héten meghalt. — A múlt héten

Bukarestben leégett a királyi palota egyik szárnya és sok drágaság veszett oda. — Szerdán a heti vásáron egy torjai birtokos zsebéből 75,000 leut loptak ki idegen cigányok. — A toronyórát felszerelték és tényleg 6 óra nemcsak mutatja az időt, hanem ütéssel is jelzi.



Városi mozgó.

Kis vadóc. — Inge Larsen. — Harrold Lloyd.

Dec. 22—23. Szerdán és csütörtökön kerül bemutatásra: *Kis vadóc*, az orosz-lánkölyök, dél-afrikai dráma, 6 felvonásban. Főszereplő: Bethy Compson. Paramount-film.

Dec. 25—26. Karácsony első és második ünnepén (szombaton és vasárnap) jön: *Inge Larsen*. Társadalmi dráma, 6 felvonásban. Főszereplő: Henny Porten.

Dec. 27—28. Hétfőn és kedden: *Harrold Lloyd*. Trilogia, 8 felvonásban, *vigjáték*; 4 felvonásban: „Dr. Ö” Harrold Lloydal; 2 felvonásban: „Oh, mily szép kocsi”, főszerepben: Harrold Lloyd; 2 felvonásban: „Julet utazik”, főszerepben: Harrold Lloyd.

Ünnepek délutánján is van előadás!

Helyárak ünnepeltől kezdve: Páholy ülőhely 30 leu; földszinti I. hely 28 leu; II. hely 25 leu; karzati ülőhely 15 leu; karzati állóhely 10 leu.

Ejnye.

A régi világból.

Egyik sepsiszentgyörgyi hivatal irást kap Bécsből. Az iktatója nézi-nézi és végül a következőképpen vezeti be az iktatóba:

„Német írás Bécsből. Olvashatatlan. Vissza”.

*

Szintén e hivatalban történt. A rétyi körjegyzőt valami vétivért megsürgetik. A jegyző visszair és csodálkozását fejezi ki, hogy e vétivet, melyet már régebben postázott, nem kapták meg. Az iktató így iktatja be a jegyző levelét:

„Csodálkozik a rétyi körjegyző”.

Ministerul Muncii, Cooperatiunii și Asigurarilor Sociale
Casa Cercuală pentru Asigurările Sociale Sft. Gheorghe,
Expeditura: Târgu Săcuș.

No. 588—1926.

Publicație de vânzare.

Se aduce la cunoștință generală, că în ziua de 29 Decembrie 1926 oara 12 în piața comunei Belani (jud. Treiscauni) plasa Chezdî va avea loc vânzarea prin licitație publică a averei mișcătoare aparținând debitorului Petke Francisc pre-

vazute in procesul-verbal de sechestrul No. 2/1926 și anume:

O B I E C T E L E :

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| 1. 1 buc. locomotiv, mașina tăierat | 40,000 lei. |
| 2. 1 buc. locomotiv, mașina tăierat | 40,000 „ |
| 3. 1 cal negru de 6 ani | 10,000 „ |

Această vânzare se face în baza art. XLIV din 1883, §§ 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73 și 74.

Condițiile de licitație: a) La I-a licitație, toate obiectele a căror valoare nu întrec 1000 lei se vor vinde și sub prețul de strigare (estimare) celelalte obiecte cu 3/4 a prețului.

b) La a II-a licitație se vor vinde fără considerare și sub prețul de strigare (estimare.)

Dat Trg.-Săcuș, la 14 Dec. 1926.

LUDOVIC GANGA.

Executor conducătorul escposi:

Cassel Cercuale

Trg.-Săcuș.

Pénzpiac.

— 1926. dec. 19. —

A pénz ára:

	Leu.
1 svájci frank	37.40
1 dollár	191.—
1 angol font	938.—
1 cseh korona	5.54
1 német márka	46.10
369 magyar korona	1.—
265 osztrák korona	1.—

Gabona árak:

	Leu.
Buza	800
Rozs	450
Arpa	540
Zab	380
Heremag	5200
Lencse	1400—1500
Bükköny	530
Bab	400
Burgonya	90—100

A legpraktikusabb karácsonyi
ajándék egy

„SCHROLL“-vászon,

—: a legjobb és legolcsóbb! —:

Minden jobb üzletben kapható!

Nagybani eladás kereskedők részére:

„AGECO” r.-t. textil osztályánál, BRASSÓ.

Az Agrícola általános biztosító intézet

kézdivásárhelyi főügynöksége a Kovács Hirlap-irodában. Elfogad: élet, tűz, betörés, bal-eset, jég, szállítvány biztosításokat legmodernebb feltételek mellett. — Mindenféle biztosítási ügyben a Kovács-hirlapiroda készséggel áll a közönség rendelkezésére.

Brassói Lapok

Nagy Regélő Naptára	Ára: 45 leu.
Magyar Gazda Naptára	" 35 "
Szent Családi Naptára	" 30 "
Kis Családi Naptára	" 25 "

A legjobban összeállított, legértelmesebb és legszebben kiállított magyar könyvnapotárak.

Kaphatók Kézdivásárhelyen a Kovács-hirlapirodában.

A VÁROS HIRDETÉSEI.

(E rovatban közérdekű, a városi tanács hivatalos hirdetései jelennek meg. A közönség érdeke, hogy minden hirdetést figyelemmel kísérjen.)

No. 41—1926.

Primăria oraşului Targul-Săcuş.

PUBLICAȚIUNE.

Pentru a evita eventualele neînțelegeri, comunicăm publicului, că revocarea în sarcină a dlui Nagy István din funcțiunea Controlorului pentru macelari și cărnățari sa făcut exclusiv în baza p. b., din art. 205 a legii pentru unificarea administrativă, conform căruia consilierii comunali sunt opriți de a îndeplini vreun serviciu sau vreun funcțiune retribuită de comună.

Din acesta cauză sa încredințat această funcțiune fostului șefcontabil Torday Dionisie.

Minden félreértés elkerülése végett közlöm a közönséggel, hogy Nagy József urnak a huszárgazdatiségével való megbízatása kizárólag a közigazgatás egységesítéséről szóló törvény 205. §-ának b. pontja alapján vonatott vissza, amely törvényszakasz megtiltja a városi tanács tagjainak, hogy a város által javadalmazott állást foglaljanak el.

Ezen okból bizott meg Torday Dénes, volt városi főszámvevő ur ezen teendők végzésével.

Trg.-Săcuş, la 10 Dec. 1926.

Secretar: HORVATH. Primar: MORVAY.

No. 4699—1926.

Primăria oraşului Trg.-Săcuş.

PUBLICAȚIUNE.

În urma deciziei Casei Centrale No. 136,126 aducem următoarele la cunoștință publicului, art. 1. Întreprinderile și patronii, cari au mai mult de 20 de lucrători, vor înștiința lunar, în termenul prevăzut de art. 13 și 14, din legea XIX 1907 și Decizia noastră No. 7690 din 16 Maiu 1924, pe toți asig. supuși la asig. obligatorie conf. 12 din susișa lege. Înștiințările se vor face prin trimitere în dublu exemplar a listelor de plata, cari liste vor cuprinde neapărat următoarele date:

1. Numele sau firma patronului (întreprinderii).
 2. Denumirea, caracterul și reședința întreprinderii.
 3. Numărul curent.
 4. Numele și prenumele angajaților supuși la asigurare.
 5. Ocupația.
 6. Locul, data nașterii fiicărui asigurat și starea civilă.
 7. Data intrării și eșirii din serviciu.
 8. Salăruul plătit pe zi, pe săptămână sau lunar precum și atribuțiile suplimentare și competențele sau adaosurile în natură.
 9. Cotația întreprinderii (patronului) pt. fiecare asigurat.
- Contravenientii dispozițiilor din această hotărâre vor suferi consecințele prevăzute de lege.
- Art. 3. Această Decizie intră în vigoare pe ziua de 1 Ianuarie 1927.

A Betegségélyző Egyesület központi pénztárának 136,126—1926. számú hirdetményét a következőkben hozzuk az érdekeltek tudomására, hivatkozással a Betegségélyző Egyesületre vonatkozó 1907. évi XIX. t.c. 12., 13. és 14. szakaszaira.

1. Azok a vállalatok és munkaadók, akik 20 munkásnál többet alkalmaznak, kötelesek az

1907. évi XIX. t.c. 13. és 14., valamint a központi pénztár 1924. május 16-án 7690. szám alatt kelt határozata alapján alkalmazottaikat, akik a törvény 12. alapján biztosítási kötelezettsége alá esnek, havonként bejelenteni. A bejelentések a fizetési jegyzékek 2 példányu betérjesztésével történnek s azoknak okvetlenül a következő adatokat kell tartalmazniuk:

1. A munkaadó neve és cége.
2. A vállalat minősége és székhelye.
3. Folyó szám.
4. A biztosításra kötelezettek neve,
5. Foglalkozása.
6. A születés helye és ideje és családi állapota.
7. A munkába való be- és kilépés ideje.
8. A fizetett napibér fejenként, valamint a mellékes jövedelem és természetbeni járulékok.
9. A munkaadó hozzájárulása minden munkásról külön-külön.

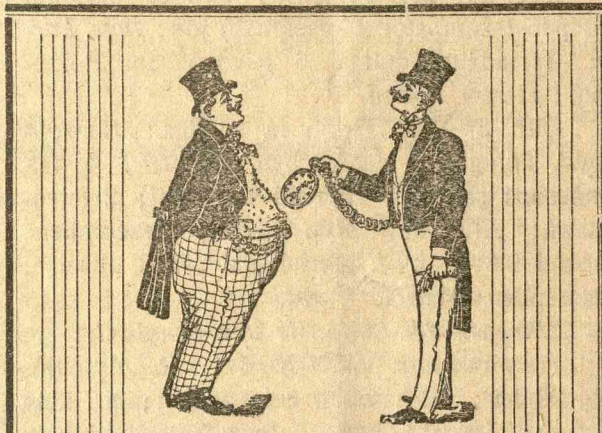
Az ezen határozatot be nem tartók a törvényben előírt büntetéssel sújtandók.

Ez a határozat 1927. január hó 1-én lép életbe.

Trg.-Săcuş, la 16 Dec. 1926.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.



Ha te is azt akarod barátom, hogy az órád pontosan járjon, vidd el

Kovács Lázár

órák és ékszerészhez,

Vasut-utca 21. sz., a kórházzal szemben.

Nagy választék fali, ébresztő-, zsebórákban, pontosan kiszabályozva, mindenféle fémbe; továbbá szép fazonu, 14 karátos arany jegy- és kövesgyűrűkben, valamint divatos, 14 karátos fülbevalókban, gyermekek részére is. — Leszállított árak!

Olcsó, finom, modern szemüvegekben szintén nagy választék, melyeket orvosi receptre is készítek.

Órák, ékszerek, szemüvegek javításánál 40% engedmény!

Tört aranyat, ezüstöt, valamint régi pénzeket napi áron veszek.

Felhívás!

Felkérjük mindazokat, akiknél a Kézdivásárhelyi Kereskedők és Kereskedő Ifjak Köre tulaj-

donát képező könyvtári könyvek vannak, kiknek különben a neveit a feljegyzéseinkből is tudjuk, szíveskedjenek a könyveket a Kör titkárnál, Kovács J. István urnál (a Kovács-hirlapirodába) minél előbb az esetleges kellemetlenségek elkerülése végett beszállítani. Elnökség.

Egy új eseresznye

hálószoba-garnitúra

jutányos áron eladó.

Cím a kiadóban!

Kovács József :- Kalapraktár

Trg.-Săcuş — K.-vásárhely, Vasut-utca 25.

Nagy választék mindennemű férfi divatkalapban, u. m.: filz, velour, nyulszőr stb., minden szín- és kivitelben.

Sportsapkák és kalapok legújabb kivitelben, jó minőségben.

Női kalapok bécsi készítményű, legújabb divat után.

Férfi és női kalap javítások szakszerűen és gyorsan eszközöltetnek.

APRÓHIRDETÉSEK

Gelencén eladó hely nélkül egy faház zsindelytetővel, 18 méter hosszú, 9 méter széles. Értekezhetni: Szőcs H. Jánosnál, Gelence.

30 hold elsőosztályú, jól kezelt haszonbérbe kiadó a kézdivásárhelyi és a torjai határban. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban.

Hatolykán egy csűr faanyaga eladó. Érdeklődni lehet a kiadóban.

Eladók: 1. Két drb. Meilinger-kályha, alkalmas nagy terem fűtésére. 2. Kitűnő zongora. — Cím a kiadóban.

Használt, de jó állapotban levő ablakok, ablakok és ajtók jutányos áron eladók. Értekezhetni a postán a dohány trafikban.

Molnár-tanulókat felvesz: Csiha & Rákosi.

Német nyelvből órákat ad. Beiratkozni lehet a Kovács-hirlapirodában.

Mosott, de nem használt asztali és ágynemű eladó. Cím a kiadóban.

Kézi pianino 5000 leuért, zongora 12,000 leuért eladók. Értekezni lehet a Kovács-hirlapirodában.

Ha meg akarja kapni a Bérczi-féle árjegyzéket, megrendeli a Kovács-hirlapiroda.

2 gyakorlott női és férfi munkást, valamint egy 4 középiskolát, egy 4 elemi osztályt végzett fiut tanoncoknak, egy leányt cipőfelsőrész készítéshez azonnal felveszek. Szőcs János cipész, Kanta-utca, a régi Zsigmond-féle ház.

Jubileumi teljes bélyegsorozat eladó a Kovács-hirlapirodában.

Az új vasuti menetrend kapható a Kovács-hirlapirodában. — Ára: 40 leu.

Megjelent az Erdélyi Kincses Kalendárium. — Ára: 35 leu. — Kapható a Kovács-hirlapirodában.

„GLORIA” redőnyáruháza, ARAD bizományi képviselője

Kézdivásárhelyen: Kovács-hirlap- és bizományi iroda, ahol a megrendelések elfogadtnak. Redőnyök 780 leutól felfelé.